

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Московский государственный лингвистический университет»
(ФГБОУ ВО МГЛУ)
Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education
«Moscow State Linguistic University»
(MSLU)
ЕВРАЗИЙСКИЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ-ФИЛИАЛ

Кафедра восточных языков

Лёвушкина Анна Евгеньевна

**ЭВОЛЮЦИЯ СПОСОБОВ ВЫРАЖЕНИЯ КОМПЛЕМЕНТА В
ИСТОРИИ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА**

Выпускная квалификационная работа студента группы ЕАЛИ9-8-11

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Перевод и переводоведение

Научный руководитель:

ст.пр. кафедры восточных языков

Воронина Ольга Юрьевна

_____ «___» _____ 20__ г.
(подпись)

Заведующий кафедрой:

к.соц.н., доц.

Кремнёв Евгений Владимирович

_____ «___» _____ 20__ г.
(подпись)

Заведующий выпускающей кафедрой:

д.фил.н., проф., зав.кафедрой переводоведения
и межкультурной коммуникации

Куницына Евгения Юрьевна

_____ «___» _____ 20__ г.
(подпись)

Иркутск 2016

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	3
ГЛАВА 1. СИНТАКСИС КИТАЙСКОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВАНИЯ КОМПЛЕМЕНТА	5
1.1. Развитие языка как социального явления	5
1.2. Понятие «комплемент». Виды и грамматические особенности комплементы	13
1.3. История китайского языка	17
1.4. Периодизация китайского языка	19
ВЫВОД ПО ПЕРВОЙ ГЛАВЕ	26
ГЛАВА 2. РАЗВИТИЕ КОМПЛЕМЕНТА В КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ	27
2.1. Развитие комплементы в древнекитайский период	27
2.2. Развитие комплементы в среднекитайский период.....	32
2.3. Развитие комплементы в новокитайский период.....	39
ВЫВОД ПО ВТОРОЙ ГЛАВЕ	43
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	45
结论	48
БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК	49

ВВЕДЕНИЕ

В данной работе рассматривается эволюция способов выражения комплемента в истории китайского языка. Работа носит описательный характер. Китайский язык является важнейшим представителем сино-тибетской или китайско-тибетской языковой семьи, включающей в себя несколько различных языковых и диалектных групп. Общепринятым стандартом языка является путунхуа (普通话). Под воздействием внешних или внутренних факторов с точки зрения грамматики китайский язык приобрел множество своеобразных черт. Известно, что китайский язык принадлежит к языкам изолирующего типа, для которых характерно низкое соотношение морфем к слову. В этом отношении изолирующие языки противоположны синтетическим языкам, в которых слова могут состоять из нескольких морфем. Порядок слов в китайском языке является фиксированным, причем исследователи истории китайского языка отмечают, что именно его синтаксическая система оставалась наиболее стабильной на протяжении достаточно длительного промежутка времени.

Исследование проводилось на материалах, представленных в книгах по грамматике китайского языка на русском и китайском языках, также были использованы электронные ресурсы на английском языке.

Объектом исследования является комплемент.

Предмет данной работы – Эволюция комплемента и способов его выражения в истории языка

Цель – рассмотреть роль комплемента в различные этапы истории развития китайского языка, а также выявить разницу способов выражения комплемента в китайском языке в различные периоды.

Для достижения цели данной исследовательской работы нами были поставлены нижеследующие задачи:

1. дать определение термину «комплемент»;

2. определить виды комплемента в различные периоды развития языка;
3. выявить разницу способов выражения комплемента в китайском языке в разные периоды.

При написании данной работы были применены следующие методы к следующим методам исследования: реферативный анализ основных теоретических положений, относящихся к теме данной выпускной квалификационной работы; анализ отечественных и зарубежных источников научной литературы в области грамматики китайского языка.

Теоретическая значимость работы состоит в том, что в данной работе систематизирована теоретическая база, приведены данные о грамматических особенностях комплемента, его видах, особенностях его возникновения и изменений на протяжении всех исторических периодов.

Актуальность данной работы состоит в том, что тема комплемента является малоизученной, но играет важную роль в изучении китайского языка.

Данная исследовательская работа состоит из введения, двух глав, заключения и библиографического списка. В первой части дипломной работы выявляются виды комплементов, вводится его понятие, освещается периодизация китайского языка, а также описывается развитие языка как социального явления. Во второй части описана эволюция комплемента на протяжении древнекитайского, среднекитайского и новокитайского периодов. В заключении подводятся общие итоги проделанной работы, то, каким образом были решены поставленные перед автором задачи.

ГЛАВА 1. СИНТАКСИС КИТАЙСКОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВАНИЯ КОМПЛЕМЕНТА

1.1. Развитие языка как социального явления

Изучение языка является важной частью исследования форм существования языка и тесно связано с описанием его сущностных характеристик. При рассмотрении языка во временной исторической перспективе языковой динамизм прослеживается более наглядно. При сравнении двух разных стадий одного и того же языка, мы обязательно увидим какую-либо разницу и расхождения между ними. Изменчивость языка – это обязательное и неоспоримое свойство любого языка.

По словам Б. А. Серебренникова под языковым изменением следует понимать «процесс нарушения тождества единицы самой себе и результат такого нарушения тождества. Языковое изменение есть понятие диахроническое, ибо для его обнаружения и констатации мы должны сопоставить два разных временных среза. Формула изменения – «А > Б» – есть одновременно признание двух разных состояний, из которых одно предшествует другому» [10, 36].

Фердинанд де Соссюр отмечал в своей работе, что языковая изменчивость находит свое объяснение не в том, как устроен язык, а в том, какого его назначение [11, 204]. С этим утверждением можно согласиться, поскольку языки меняются по той причине, что в основе коммуникации между людьми лежит отражение человеком окружающей его действительности, которая сама находится в постоянном развитии.

Рассмотрим внешние причины языковых изменений.

Давно известно, что при контакте двух языков, в один из них могут войти некоторые артикуляционные особенности другого языка. Например, в индийских языках возникли церебральные согласные. Такие согласные широко